

Nguyện cho nơi nơi yêu thương Thánh tâm Chúa Giêsu



**CHÍNH SÁCH BẢO VỆ CỦA
GIÁO HẠT ÚC, MSC, 2021**

Giáo hạt Úc thuộc Hội thừa sai Thánh tâm (MSC) là một Viện tôn giáo về Giáo hội Công giáo. Chúng tôi kiên định với cam kết đảm bảo tất cả các thành viên và nhân sự của Giáo hạt, bao gồm người làm thuê và tình nguyện viên, đều tôn trọng, vun đắp và bảo vệ trẻ em cũng như người lớn có nguy cơ. Các đức tính thể hiện giá trị/sức thuyết phục về sự thương xót của Chúa xuất phát từ Thuộc linh của chân tâm.

Hội thừa sai Thánh tâm áp dụng phương pháp tiếp cận không dung thứ cho hành vi lạm dụng trẻ em và người lớn có nguy cơ. Mọi người đều có quyền sống một cuộc đời không có sự lạm dụng và bỏ bê. Mỗi thành viên có quan hệ với Giáo hạt và làm việc cùng trẻ em cũng như người lớn đều có trách nhiệm bảo vệ sự an toàn và nhân quyền cơ bản của họ.

MSC nhận thức được rằng trẻ em và người lớn có nguy cơ có thể cần đến sự bảo vệ trước hành vi lạm dụng hoặc ngược đãi tại nhà của chính họ hoặc trong các môi trường khác, kể cả bản thân Nhà thờ. Bất cứ khi nào trẻ phải đối mặt với nguy cơ hoặc khi có người quan ngại về một đứa trẻ nào đó, tất cả những người lớn đều có phận sự hành động để bảo vệ cho trẻ đó và vận động cho lợi ích của trẻ. Tương tự, các thành viên giáo hội cần biết cách bảo vệ người lớn có nguy cơ bằng cách thực hiện những biện pháp nhằm bảo vệ sức khỏe thể chất, tâm thần và nhân quyền của những người đó, sao cho họ có thể sống an toàn mà không phải lo sợ bạo hành dưới bất kỳ hình thức nào.

Chính sách bảo vệ này tuân theo các Tiêu chuẩn bảo vệ Công giáo quốc gia (Tiêu chuẩn), có nêu rõ những yêu cầu đối với các thực thể Công giáo trên khắp nước Úc là phải thúc đẩy sự an toàn cho trẻ em và người lớn có nguy cơ thông qua việc triển khai các chính sách và hoạt động nhằm ngăn chặn, ứng phó và báo cáo các vấn đề quan ngại liên quan đến lạm dụng và tổn hại¹. Chính sách này được hỗ trợ và nên được đọc hiểu kết hợp với các tài liệu liên quan sau đây - những tài liệu cung cấp thêm thông tin chi tiết liên quan đến vấn đề bảo vệ.

- *MSC Safeguarding Commitment Statement (Tuyên bố cam kết bảo vệ của MSC)*
- *MSC Code of Conduct (Bộ quy tắc ứng xử của MSC)*
- *MSC Safeguarding Procedures (Quy trình bảo vệ của MSC)*
- *The National Response Protocol, Church Authorities in Australia Responding to concerns and allegations of child abuse (Quy trình ứng phó quốc gia, Giới chức sắc giáo hội phản ứng với các mối quan ngại và cáo buộc lạm dụng trẻ em của Úc)*

Nguyên tắc bảo vệ then chốt

Hội thừa sai Thánh tâm (MSC) cam kết với các nguyên tắc then chốt sau:

- Đảm bảo việc bảo vệ được lồng ghép trong hoạt động lãnh đạo, điều hành và văn hóa tổ chức;
- Bảo vệ và bảo hộ cho tất cả các trẻ em và người lớn có nguy cơ là trách nhiệm của cả cộng đồng;
- Việc bảo vệ đạt được tốt nhất thông qua sự cộng tác và phải được thiết lập trên cơ sở trao quyền, bằng cách lắng nghe tiếng nói của trẻ em và người lớn có nguy cơ cũng như những người đã bị tổn hại;

¹ Các Tiêu chuẩn này căn cứ theo bộ Tiêu chuẩn an toàn cho trẻ em, do Ủy ban hoàng gia ứng phó có tổ chức với nạn lạm dụng tình dục trẻ em (Royal Commission into Institutional Responses to Child Sexual Abuse) khuyến nghị, song cũng có thêm các “cấu phần cốt lõi”.

- Xây dựng các cộng đồng an toàn, quan tâm và đem lại một môi trường giàu lòng trắc ẩn, nơi các nạn nhân bị lạm dụng có thể khai báo hoặc tiết lộ, nơi họ có thể tìm được sự ủng hộ và phản hồi, thể hiện thông lệ tốt nhất đóng góp vào công cuộc ngăn chặn sự lạm dụng;
- Giữ vững các thông lệ tuyển dụng an toàn để giảm thiểu nguy cơ xảy ra hành vi và hành động lạm dụng;
- Nhanh chóng phản hồi trước các mối quan ngại/khiếu nại do bất kỳ trẻ, người lớn hay người nhà nào đưa ra, và phối hợp với cảnh sát cũng như tổ chức quản lý khác liên quan đến mọi hoạt động điều tra;
- Cố gắng phản đối mọi hành vi lạm dụng quyền hạn, đặc biệt là của bất kỳ người nào ở một vị trí mang đến sự tôn trọng và trách nhiệm, nơi họ được những người khác tin tưởng; và
- Hỗ trợ và chăm sóc mục vụ, bao gồm giám sát và đưa ra các nhà chức trách thích hợp, cho bất kỳ thành viên nào trong cộng đồng tôn giáo của chúng ta được biết là đã từng phạm tội đối với trẻ em hoặc người lớn có nguy cơ.

Mục đích:

Mục đích của chính sách này là thể hiện cam kết mạnh mẽ của MSC đối với sự an toàn và sức khỏe toàn diện của trẻ em cũng như người lớn có nguy cơ. Chính sách này mong muốn đảm bảo rằng toàn thể MSC và nhân sự liên quan đều nhận thức được nghĩa vụ của họ là hành xử có đạo đức với trẻ em và người lớn có nguy cơ, đồng thời đảm bảo sự an toàn và bảo vệ họ khỏi sự tổn thương, như một phần trong vai trò và trách nhiệm của mình.

Phạm vi:

Tuyên bố chính sách này và các quy trình liên quan áp dụng cho toàn thể nhân sự MSC ở Úc, Nhật Bản và Việt Nam, bao gồm MSC đã phát nguyện (Linh mục và Tu sĩ), các chủng sinh đang trong giai đoạn huấn luyện ban đầu thành MSC, người làm thuê và tình nguyện viên tham gia vào công việc giáo chức cũng như những hoạt động có sự tương tác trực tiếp hoặc gián tiếp với trẻ em và người lớn.

Dù các Trường MSC có chính sách bảo vệ riêng phù hợp với các yêu cầu pháp luật và chứng thực của họ, song mọi MSC đã phát nguyện tham gia các trường này cũng phải tuân theo chính sách này cũng các quy trình liên quan.

Dù các Linh mục MSC làm việc trong các Giáo phận trên khắp nước Úc đều phải tuân thủ các chính sách và quy trình Bảo vệ có liên quan của giáo phận trên cương vị được sắc phong của họ trong giáo phận, họ vẫn cần biết và tuân theo *Chính sách bảo vệ của MSC* và văn bản *Quy trình bảo vệ của MSC*.

Với MSC đã phát nguyện làm việc ở các giáo chức và tổ chức giáo hội khác nơi họ được sắc phong và những người làm việc ở nước ngoài, bên ngoài Giáo hạt Úc, họ cũng được yêu cầu phải biết đến và tuân theo chính sách này cùng các quy trình có liên quan, đồng thời cũng phải tuân theo mọi quy trình và thủ tục bảo vệ dành cho giáo chức/tổ chức nơi họ làm việc và nước sở tại.

Trách nhiệm:

Cha bề trên của Giáo hạt Úc kỳ vọng rằng tất cả các MSC đã phát nguyện, các chủng sinh đang theo chương trình huấn luyện ban đầu thành MSC, người làm thuê và tình nguyện viên phải biết và hiểu được chính sách này cũng như hành động theo đó.

Cha bề trên của Giáo hạt MSC (Quản hạt, và Phó quản hạt trong trường hợp không có Quản hạt):

- chịu trách nhiệm thực hiện và giải trình về việc đảm bảo *Chính sách bảo vệ của MSC* cùng các quy trình liên quan đều được thực hiện hiệu quả;
- sẽ cho phép điều tra nội bộ và/hoặc từ bên ngoài về môi trường làm việc nếu cần thiết sau khi có khiếu nại lại dụng;
- sẽ tham vấn Ban cố vấn về Tiêu chuẩn chuyên môn & bảo vệ về kết quả điều tra, khuyến nghị và mọi hoạt động đánh giá rủi ro liên quan đến các nạn nhân và MSC đã phát nguyện về các cáo buộc đã được đưa ra đối với họ; và
- sẽ xác định xem một MSC đã phát nguyện có nên bị chỉ định là “Bị hạn chế” hay không, trên cơ sở tham vấn Giám đốc Tiêu chuẩn chuyên môn & bảo vệ và Ban cố vấn về Tiêu chuẩn chuyên môn & bảo vệ.

Ủy viên hội đồng thứ nhất (Phó quản hạt):

- sẽ giám sát mọi vấn đề hình sự và dân sự được đưa ra đối với MSC hoặc một thành viên nào đó của Giáo hạt Úc;
- sẽ giám sát mọi vấn đề có liên quan đến tiêu chuẩn chuyên môn;
- sẽ giám sát việc báo cáo cho người có thẩm quyền và tổ chức nội bộ theo Tự sắc *Vos Estis Lux Mundi* (*Các con là ánh sáng thế gian*) khi có khiếu nại chống lại MSC đã phát nguyện và Chức sắc khác của Giáo hội nơi bị đơn của khiếu nại đó cư trú hoặc thực hiện giáo chức;
- có trách nhiệm đảm bảo việc chứng thực và di chuyển của chủng sinh cũng như MSC đã phát nguyện được quản lý thích đáng;
- có trách nhiệm đối với việc hỗ trợ mục vụ cho MSC đã phát nguyện bị cáo buộc;
- sẽ giám sát việc đến của giáo sĩ và người tu hành nước ngoài để làm việc trong giáo chức tại Giáo hạt Úc, nhằm đảm bảo chủ động sàng lọc trước khi họ đến Giáo hạt, và có sự giám sát chuyên môn và phát triển liên tục đối với việc bổ nhiệm họ;
- sẽ giám sát các kế hoạch quản lý rủi ro và *Kế hoạch chăm sóc và an toàn cá nhân* cho những Tu sĩ hoặc Linh mục bị hạn chế;
- sẽ giám sát Dữ liệu kiểm tra Làm việc với trẻ em về các MSC đã phát nguyện và nhân sự khi được yêu cầu, cùng với kiểm tra sàng lọc lý lịch tư pháp với MSC đã phát nguyện; và
- sẽ giám sát tình hình tuân thủ của MSC đã phát nguyện với linh hướng và giám sát giáo chức/chuyên môn, cùng với những vị nắm giữ vị trí Giám đốc trong Giáo hạt (bao gồm

Giám đốc Tiêu chuẩn chuyên môn & bảo vệ, Giám đốc giáo dục MSC, Giám đốc Hiệp sĩ viện, Giám đốc St Mary's Towers Retreat và Giám đốc Thuộc linh chân tâm).

Giám đốc Tiêu chuẩn chuyên môn & bảo vệ:

- dẫn dắt hoạt động xây dựng, triển khai và quản lý *Chính sách bảo vệ của MSC* cùng các quy trình liên quan trên khắp Giáo hạt Úc;
- báo cáo cho Ban cố vấn về Tiêu chuẩn chuyên môn & bảo vệ của MSC về mọi vấn đề bảo vệ trên khắp Giáo hạt Úc;
- giám sát (cùng Phó quản hạt) hoạt động giáo dục và huấn luyện của chương trình đào tạo cũng như huấn luyện bổ nhiệm nhằm đảm bảo MSC đã phát nguyện, bao gồm cả các linh mục từ giáo hạt nước ngoài, đều hiểu rõ và tuân thủ *Chính sách bảo vệ của MSC* cùng các quy trình liên quan.
- quản lý các khiếu nại liên quan đến bất kỳ hành vi sai trái nào bị cáo buộc đối do nhân sự MSC thực hiện, nếu mối lo ngại có liên quan đến hành vi không thích hợp đối với trẻ em và người lớn, bao gồm các vấn đề lạm dụng tình dục cả trong quá khứ và hiện tại;
- quản lý các vấn đề hình sự và dân sự được đưa ra đối với MSC hoặc một thành viên nào đó của Giáo hạt Úc;
- lấy tư cách người được Quản hạt ủy quyền để khai báo và đưa ra Cảnh sát, tuyên bố Cơ chế về Hành vi cần khai báo (nếu thích hợp), cơ quan bảo vệ trẻ em theo luật định ở mỗi Tiểu bang hoặc Vùng lãnh thổ (nếu thích hợp) và tổ chức khác, chẳng hạn như Cơ quan lưu ký giáo chức Công giáo Úc (ACMR), khi thích hợp;
- báo cáo cho Giám mục liên quan theo Tự sắc *Vos Estis Lux Mundi (Các con là ánh sáng thế gian)* khi có khiếu nại chống lại Linh mục hoặc Tu sĩ của MSC và Chức sắc khác của Giáo hội nơi bị đơn của khiếu nại đó cư trú hoặc thực hiện giáo chức;
- đảm bảo việc tuân thủ *Quy trình quốc gia về Giới chức sắc giáo hội Công giáo phản ứng với các mối quan ngại và cáo buộc lạm dụng trẻ em của Úc* (được gọi là Quy trình ứng phó quốc gia);
- đảm bảo các thông tin, sự hỗ trợ và chăm sóc thích hợp được cung cấp cho người đã trải qua hoặc đang cáo buộc về hành vi lạm dụng;
- quản lý rủi ro liên quan đến MSC đã phát nguyện đang đối mặt với cáo buộc về hành vi sai trái hoặc thông qua việc xây dựng, triển khai và quản lý các *Kế hoạch chăm sóc và an toàn cá nhân* cho những Tu sĩ hoặc Linh mục bị hạn chế;
- lấy tư cách người được Quản hạt ủy quyền để phản hồi mọi Yêu cầu cung cấp thông tin theo Cơ chế bồi thường quốc gia và với tư cách Người liên lạc cho hoạt động Ứng phó cá nhân trực tiếp (DPR);
- có trách nhiệm đảm bảo Giáo hạt tuân thủ các tiêu chuẩn và có khả năng đáp ứng trách nhiệm về tiêu chuẩn chuyên môn, bảo vệ đối với trẻ em và người lớn có nguy cơ;
- có trách nhiệm xây dựng và sau đó là rà soát/cập nhật *Kế hoạch thực hiện bảo vệ của MSC, giai đoạn 2021-2023*;

- xúc tiến việc giám sát và quản lý Dữ liệu kiểm tra Làm việc với trẻ em về các MSC đã phát nguyện và nhân sự khi được yêu cầu, cùng với giám sát việc kiểm tra sàng lọc lý lịch tư pháp với các thành viên Giáo hạt; và
- giám sát tất cả các MSC đã phát nguyện đang thực hiện giáo chức để đảm bảo họ tuân thủ việc tham dự huấn luyện bắt buộc về Bảo vệ và bảo hộ trẻ em theo các yêu cầu của Giáo phận Công giáo nơi họ thực hiện giáo chức.

Ban cố vấn về Tiêu chuẩn chuyên môn & bảo vệ:

- là người có thẩm quyền được ủy quyền để giám sát và theo dõi các chính sách, quy trình và thông lệ bảo vệ cho những trẻ em và người lớn tham gia Hội thừa sai Thánh tâm (MSC) trên khắp Giáo hạt Úc;
- chịu trách nhiệm đảm bảo các chức năng bảo vệ được lồng ghép trong các cơ cấu điều hành và trên khắp tất cả các cộng đồng MSC, giáo chức và thông lệ của Hội thừa sai Thánh tâm;
- giám sát, theo dõi tiến trình và rà soát *Kế hoạch thực hiện bảo vệ* giai đoạn 2021-2023 cho Hội thừa sai Thánh tâm;
- hỗ trợ và cố vấn liên quan đến việc xử lý khiếu nại, bao gồm phản hồi và hỗ trợ tất cả những người bị ảnh hưởng bởi vụ việc được khai báo/cáo buộc liên quan đến việc vi phạm việc bảo vệ trẻ em và vấn đề vi phạm ranh giới đối với người lớn;
- hỗ trợ Quản hạt, Phó quản hạt, Hội đồng quản hạt MSC và Giám đốc Tiêu chuẩn chuyên môn & bảo vệ của MSC thực hiện tất cả các khía cạnh của Tiêu chuẩn bảo vệ Công giáo quốc gia; và
- giám sát việc thực hiện luật pháp, chính sách bảo vệ ở cấp độ địa phương và quốc gia, nhằm đảm bảo việc thực hiện là thích hợp, hiệu quả và được áp dụng nhất quán trên khắp Giáo hạt Úc của Hội thừa sai Thánh tâm.

Quản lý kinh doanh MSC:

- chịu trách nhiệm kiểm tra xác nhận rằng trên khắp tất cả các thực thể của Giáo hạt đều đã có sự điều hành tốt liên quan đến việc bảo vệ;
- đảm bảo MSC có các chính sách và quy trình quản lý nhân sự tích cực, tuân thủ các thông lệ tuyển dụng an toàn nhằm giúp giảm nguy cơ xảy ra hành vi và thông lệ lạm dụng;
- có trách nhiệm thực hiện các thông lệ tuyển dụng và tuyển chọn mà có khả năng bảo vệ trẻ em và người lớn, bao gồm kiểm tra lý lịch tư pháp, người bảo lãnh và kiểm tra thông tin bối cảnh cũng như đánh giá mức độ phù hợp;
- có trách nhiệm đảm bảo các dịch vụ cho và từ bên thứ ba đã có các chính sách thu mua đảm bảo sự bảo vệ cho trẻ em và người lớn;
- giám sát quy trình huấn luyện cho nhân viên đối với người làm thuê có lương và tình nguyện viên trong các giáo chức và/hoặc cộng đồng của Giáo hạt;

- xây dựng và rà soát những chính sách, quy trình liên quan đến nghĩa vụ lưu hồ sơ và chia sẻ thông tin; và
- giám sát và quản lý Lịch rà soát chính sách của MSC để đảm bảo cam kết liên tục cải thiện về chính sách và quy trình nhằm hỗ trợ cho sự an toàn và bảo vệ đối với trẻ em và người lớn.

Giám đốc giáo dục MSC:

- có trách nhiệm đảm bảo mọi vấn đề về Hành vi cần khai báo hoặc vấn đề lạm dụng trong quá khứ hay hiện tại phát sinh tại bất kỳ trường nào của MSC liên quan đến sự an toàn của trẻ em đều được báo cáo kịp thời cho cơ quan thực thi pháp luật liên quan và cơ quan bảo vệ trẻ em theo luật định (nếu có) cũng như Giám đốc Tiêu chuẩn chuyên môn & bảo vệ. Các vấn đề đó có thể bao gồm bất kỳ sự cáo buộc lạm dụng nào có liên quan đến một trẻ đang theo học ở trường, do một người làm thuê cho trường, tình nguyện viên và/hoặc người tu hành thực hiện, và bất kỳ sự cáo buộc lạm dụng nghiêm trọng nào có liên quan đến (các) chủng sinh, do (các) chủng sinh khác thực hiện.
- giám sát và có trách nhiệm đảm bảo các tất cả các trường của MSC đều có các chính sách và quy trình nhằm giảm thiểu nguy cơ tổn hại hoặc lạm dụng;
- có trách nhiệm đảm bảo mỗi Trường MSC đều có các chiến lược quản lý rủi ro tích cực, tập trung vào việc ngăn chặn, phát hiện và giảm thiểu rủi ro cho trẻ em;
- có trách nhiệm kiểm tra xác nhận rằng những người làm thuê tại các Trường MSC đều được đào tạo định kỳ và liên tục liên quan đến vấn đề bảo vệ;
- có trách nhiệm đảm bảo rằng ở mỗi trường MSC, chủng sinh đều được thông báo về các quyền của họ, bao gồm quyền được an toàn, biết thông tin và tham gia, cũng như biết cần liên lạc hay nói chuyện với ai trong môi trường học đường của họ nếu cảm thấy không an toàn; và
- Có trách nhiệm kiểm tra xác nhận rằng các chủng sinh tại một Trường MSC muốn khiếu nại phải hiểu được các quy trình đã có sẵn, và các quy trình đó an toàn về văn hóa, dễ thực hiện và dễ hiểu.

Cha bề trên cộng đồng MSC:

- phải hoàn toàn nắm vững *Chính sách bảo vệ của MSC* cùng tất cả các quy trình bảo vệ có liên quan;
- phải đảm bảo rằng tất cả các thành viên cộng đồng của họ phải có một bản sao của chính sách đó, biết nơi để tìm chính sách trên trang web của MSC và phải thông thạo với nó;
- cần phản hồi một cách thông cảm, nhanh chóng và công bằng cho bất kỳ người nào tiết lộ về sự cáo buộc lạm dụng;
- phải cố vấn cho Quản hạt và Giám đốc Tiêu chuẩn chuyên môn & bảo vệ (và/hoặc chức sắc của Giáo phận khi có thể) về bất kỳ nguy cơ lạm dụng hợp lý nào đáng nghi hoặc đáng tin có liên quan đến Cộng đồng của họ, xuất phát từ Cộng đồng, hoặc bất kỳ thành viên nào của Cộng đồng và phải tuân thủ hoàn toàn mọi chỉ thị sau đó của Quản hạt, Phó

- quản hạt, Giám đốc Tiêu chuẩn chuyên môn & bảo vệ hoặc chức sắc của Giáo phận có liên quan;
- có trách nhiệm thúc đẩy lợi ích toàn diện của những người dễ tổn thương, trong mọi hoàn cảnh tương tác;
 - có trách nhiệm hỗ trợ một môi trường nơi trẻ em và người lớn có nguy cơ đều được bảo vệ khỏi hành vi lạm dụng và thông lệ mang tính lạm dụng, thông qua việc thực hiện các biện pháp và chiến lược phòng ngừa;
 - phải tham gia tất cả các đợt đào tạo bắt buộc và mọi chương trình giáo dục có liên quan đến việc Bảo vệ và bảo hộ trẻ em;
 - có trách nhiệm nhận biết các dấu hiệu và tín hiệu cho thấy sự lạm dụng và bóc lột;
 - có trách nhiệm hỗ trợ những người dễ tổn thương báo cáo về bất kỳ loại hành vi lạm dụng hay thông lệ mang tính lạm dụng nào;
 - phải hiểu được trách nhiệm cố vấn cho Quản hạt và Giám đốc Tiêu chuẩn chuyên môn & bảo vệ (và/hoặc chức sắc của Giáo phận khi có thể) về bất kỳ nguy cơ lạm dụng hợp lý nào đáng nghi hoặc đáng tin có liên quan đến Cộng đồng của họ, xuất phát từ Cộng đồng, hoặc bất kỳ thành viên nào của Cộng đồng và phải tuân thủ hoàn toàn mọi chỉ thị sau đó do Quản hạt, Phó quản hạt, người được ủy quyền do họ chỉ định hoặc chức sắc của Giáo phận đưa ra;
 - phải cam kết thực hiện giám sát chuyên môn/linh hướng liên tục không dưới 6 lần/năm;
 - phải thực hiện các thông lệ tuyển dụng và tuyển chọn an toàn liên quan đến bất kỳ người làm thuê nào của MSC, tình nguyện viên và bên thứ ba nào đang làm việc trong cộng đồng của họ, kết hợp với hoạt động kiểm tra chuyên sâu bắt buộc.
 - giám sát quản lý rủi ro đối với bất kỳ MSC đã phát nguyện nào bị cáo buộc lạm dụng “nhiều lần”, theo chỉ dẫn của Quản hạt MSC, Giám đốc Tiêu chuẩn chuyên môn & bảo vệ và Ban cố vấn về Tiêu chuẩn chuyên môn & bảo vệ; và
 - có trách nhiệm xây dựng và điều chỉnh Kế hoạch quản lý rủi ro nhằm xác định mọi rủi ro tiềm tàng bên trong cộng đồng MSC của họ liên quan đến môi trường thực tế, môi trường trực tuyến/số, cộng đồng MSC và mọi hoạt động/giáo chức diễn ra bên trong Cộng đồng MSC này.
 - có trách nhiệm đảm bảo toàn thể MSC đã phát nguyện trong cộng đồng của họ đều đã ký tên vào Bộ quy tắc ứng xử của MSC và cung cấp bản sao tài liệu này đã có chữ ký cho Văn phòng tiêu chuẩn chuyên môn & bảo vệ để đưa vào hồ sơ nhân sự của họ.

MSC đã phát nguyện:

- bắt buộc phải hoàn toàn nắm vững *Chính sách bảo vệ của MSC* cùng tất cả các quy trình bảo vệ có liên quan;
- cần phản hồi một cách thông cảm, nhanh chóng và công bằng cho bất kỳ người nào tiết lộ về sự cáo buộc lạm dụng;

- phải hiểu được trách nhiệm cố vấn cho Quản hạt và Giám đốc Tiêu chuẩn chuyên môn & bảo vệ (và/hoặc chức sắc của Giáo phận khi có thể) về bất kỳ nguy cơ lạm dụng hợp lý nào đáng nghi hoặc đáng tin có liên quan đến Cộng đồng của họ, xuất phát từ Cộng đồng, hoặc bất kỳ thành viên nào của Cộng đồng và phải tuân thủ hoàn toàn mọi chỉ thị sau đó do Quản hạt, Phó quản hạt, người được ủy quyền do họ chỉ định hoặc chức sắc của Giáo phận đưa ra;
- có trách nhiệm tạo môi trường an toàn nơi họ thực thi giáo chức của mình, cho trẻ em và người lớn có nguy cơ, để bảo vệ họ khỏi mọi hình thức gây tổn hại hay lạm dụng theo các chính sách và quy trình Bảo vệ của Giáo phận Công giáo liên quan;
- phải tham gia vào mọi đợt đào tạo bắt buộc và chương trình giáo dục có liên quan đến việc Bảo vệ và bảo hộ trẻ em;
- phải có khả năng chứng tỏ mình hiểu các dấu hiệu và tín hiệu cho thấy sự lạm dụng và bóc lột;
- phải cam kết thực hiện giám sát chuyên môn/giáo chức và linh hướng liên tục không dưới 6 lần/năm;

Người làm thuê & tình nguyện viên của MSC:

- phải hiểu rằng việc bảo vệ trẻ em và người lớn là trách nhiệm của tất cả mọi người và phải đóng góp ý kiến vào thông lệ bảo vệ;
- phải nắm vững hoàn toàn *Chính sách bảo vệ của MSC* cùng tất cả các quy trình bảo vệ có liên quan;
- phải phản hồi một cách thông cảm, nhanh chóng và công bằng cho bất kỳ người nào tiết lộ về sự cáo buộc lạm dụng;
- phải hỗ trợ một môi trường nơi trẻ em và người lớn có nguy cơ đều được bảo vệ khỏi hành vi lạm dụng và thông lệ mang tính lạm dụng, thông qua việc thực hiện các biện pháp và chiến lược phòng ngừa;
- phải báo cáo cho Giám đốc Tiêu chuẩn chuyên môn & bảo vệ về mọi vấn đề quan ngại liên quan đến hành vi nghi ngờ lạm dụng trẻ em hoặc người lớn có nguy cơ đã quan sát được hoặc báo cáo khi họ nhận thấy trong quá trình làm thuê hay hoạt động liên quan đến tình nguyện viên;
- phải tham gia vào mọi đợt đào tạo bắt buộc và chương trình giáo dục có liên quan đến việc Bảo vệ và bảo hộ trẻ em tương ứng với các yêu cầu đối với vai trò của họ và/hoặc sự tiếp xúc với những trẻ em và người lớn có nguy cơ;
- phải có khả năng chứng tỏ rằng họ đã thực hiện các thông lệ tuyển dụng và tuyển chọn an toàn, kết hợp với kiểm tra chuyên sâu bắt buộc (khi phù hợp với vai trò/trách nhiệm của họ) có liên quan đến việc tuyển dụng và thuê nhân viên, tình nguyện viên và/hoặc bên thứ ba.

Hướng dẫn khác và liên kết liên quan:

Các nguyên tắc dành cho tổ chức bảo vệ an toàn cho trẻ em

Công ước về quyền trẻ em của Liên Hợp Quốc

Công ước về quyền cho người khuyết tật của Liên Hợp Quốc

National Catholic Safeguarding Standards (Tiêu chuẩn bảo vệ Công giáo quốc gia, NCSS)

The Code of Canon Law (Bộ giáo luật, CIC 1983)

Sacramentorum Sanctitatis Tutela (Bảo vệ tính thánh thiêng của các Bí tích, 2010)

Vos Estis Lux Mundi (Các con là ánh sáng thế gian, VELM 2019)

Luật pháp và tiêu chuẩn liên quan của Thịnh vượng chung, Tiểu bang hoặc Vùng lãnh thổ

Queensland:

Child Protection Act (Luật Bảo vệ trẻ em) 1999

Child Protection Reform Amendment Act (Luật sửa đổi cải tổ bảo vệ trẻ em) 2017

Working with Children (Risk Management and Screening) Act (Đạo luật về làm việc với trẻ em (Quản lý và sàng lọc rủi ro)) 2000

Working with Children (Risk Management and Screening) Regulation (Quy định về làm việc với trẻ em (Quản lý và sàng lọc rủi ro)) 2011

Child Protection and Education Legislation (Reporting of Abuse) Amendment Bill (Dự luật sửa đổi pháp chế về giáo dục và bảo vệ trẻ em (Khai báo lạm dụng)) 2017

Criminal Code Act (Luật hình sự) 1899

New South Wales:

Children's Guardian Act (Luật giám hộ trẻ em) 2019 (Hành vi cần khai báo)

The Criminal Legislation Amendment (Child Sexual Abuse) Bill (Dự luật sửa đổi pháp luật hình sự (Lạm dụng tình dục trẻ em)) 2018

Children and Young Persons (Care and Protection) Act (Luật (chăm sóc và bảo vệ) trẻ em và thanh thiếu niên) 1998

Child Protection (Working with Children) Act (Luật bảo vệ trẻ em (Làm việc với trẻ em)) 2012

Crimes Act (Luật hình sự) 1900

Ageing and Disability Commissioner Act (Luật cho ủy viên người cao niên và khuyết tật) 2019

Victoria:

Child Wellbeing and Safety Act (Luật an toàn và sức khỏe toàn diện cho trẻ em) 2005

Crimes Act (Luật hình sự) 1958

Crimes Amendment (Grooming) Act (Luật sửa đổi về phạm tội (dụ dỗ) 2014

Children, Youth and Families Act (Luật trẻ em, thanh thiếu niên và gia đình) 2005

Children Legislation Amendment (Reportable Conduct) Act (Luật sửa đổi pháp chế trẻ em (Hành vi cần khai báo)) 2017

Working with Children Act (Luật về làm việc với trẻ em) 2005

Vùng thủ đô Úc:

Ombudsman Act (Luật thanh tra) 1989 (Hành vi cần khai báo)

Children and Young People Act (Luật trẻ em và thanh thiếu niên) 2008

Working with Vulnerable People (Background Checking) Act (Luật về làm việc với người dễ tổn thương (Kiểm tra xuất thân)) 2011

Criminal Code Act (Luật hình sự) 1995

Hình sự (Phạm tội đối với người dễ tổn thương) Legislation

Amendment Act (Luật điều chỉnh luật pháp) 2020

Tasmania:

Children, Young Persons and their Families Act (Luật trẻ em, thanh thiếu niên và gia đình) 1997

Registration to Work with Vulnerable People Act (Luật về đăng ký làm việc với người dễ tổn thương) 2013

Criminal Code Act (Luật hình sự) 1924

South Australia:

Children and Young People (Safety) Act (Luật (an toàn cho) trẻ em và thanh thiếu niên) 2017

Children's Protection Act (Luật bảo vệ trẻ em) 1993

Criminal Law Consolidation Act (Đạo luật hợp nhất luật hình sự) 1935

The Office for the Ageing (Adult Safeguarding) Amendment Act (Đạo luật sửa đổi về văn phòng người cao niên (bảo vệ người lớn)) 2018

Vùng lãnh thổ phía Bắc:

Care and Protection of Children Act (Luật chăm sóc và bảo vệ trẻ em) 2007

Criminal Code Act (Luật hình sự) 1983

Luật pháp Thịnh vượng chung Úc

National Disability Insurance Scheme Act (Đạo luật về cơ chế bảo hiểm quốc gia cho người khuyết tật) 2013 cùng các Quy tắc liên quan

Aged Care Quality and Safety Commission Act (Đạo luật của Ủy ban an toàn và chất lượng chăm sóc cho người cao niên) 2018

Aged Care Act (Luật chăm sóc người cao niên) 1997

Các chính sách và quy trình liên quan

MSC Safeguarding Commitment Statement (Tuyên bố cam kết bảo vệ của MSC)

MSC Code of Conduct (Bộ quy tắc ứng xử của MSC)

MSC Safeguarding Procedures (Quy trình bảo vệ của MSC)

MSC Procedure relating to Restricted MSC (Thủ tục của MSC có liên quan đến MSC bị hạn chế)

MSC Community Risk Management Plan (Kế hoạch quản lý rủi ro cộng đồng của MSC)

The National Response Protocol, Church Authorities in Australia Responding to concerns and allegations of child abuse (Quy trình ứng phó quốc gia, Giới chức sắc giáo hội phản ứng với các mối quan ngại và cáo buộc lạm dụng trẻ em của Úc)

Integrity in Ministry (Clergy and Religious) (Tính chính trực trong thánh chức (Giáo sĩ và người tu hành))

Integrity in the Service of the Church (Lay Workers) (Tính chính trực trong Thánh lễ (Nhân công trong tổ chức tôn giáo))

BẢNG CHÚ GIẢI THUẬT NGỮ

Bảng chú giải thuật ngữ này được cung cấp để đóng vai trò như một công cụ tham chiếu nhằm hỗ trợ người đọc hiểu các thuật ngữ được sử dụng xuyên suốt văn bản *Chính sách bảo vệ của MSC*. Nhiều thuật ngữ trong sổ này đã được định nghĩa trong Tiêu chuẩn bảo vệ Công giáo quốc gia (NCSS).

Lạm dụng:	Tại Úc có nhiều định nghĩa theo pháp luật và trong thực tiễn về lạm dụng trẻ em. Tuy nhiên, tất cả các định nghĩa đều chỉ việc gây tổn hại về thể xác và tâm lý cho một người khác, do hành vi lạm dụng của người khác, hoặc việc người khác không thể tránh được sự tổn hại đó. Các loại lạm dụng thường gặp nhất gồm có lạm dụng tình dục, thân thể và cảm xúc, bỏ bê và quấy rối.
Người lớn có nguy cơ	Bất kỳ người nào từ 18 tuổi trở lên và có nguy cơ bị lạm dụng cao hơn, chẳng hạn như những người: là người cao niên; có khuyết tật; đang có bệnh tâm thần; bị giảm năng lực; có khiếm khuyết về nhận thức; đang trải qua những nguy cơ nhất thời, như mất người thân hoặc đổ vỡ tình cảm (hoặc dạng bất hạnh khác tương tự) và có bất kỳ khiếm khuyết nào khác khiến họ khó mà bảo vệ bản thân khỏi sự lạm dụng và bóc lột.
Cáo buộc	Một khiếu nại vẫn còn chờ được xác minh, tuyên bố hoặc khẳng định rằng có người đã thực hiện một hành vi lạm dụng với người khác. Thuật ngữ này và “khiếu nại” có thể được sử dụng thay cho nhau và kết hợp với nhau.
Tu sĩ	Một tu sĩ tôn giáo là một thành viên của viện Công giáo hoặc hội tôn giáo đã cam kết muốn bước theo Chúa Giêsu một cách triệt để hơn, thường là qua việc tự nguyện khấn sống khiết tịnh, nghèo khó và vâng phục.
Linh mục hoặc Tu sĩ bị hạn chế	Một MSC đã phát nguyện đã được Quản hạt ấn định là bị hạn chế do một quy trình thủ nhận, kết tội, nhận thức được tội lỗi, điều tra nào đó hoặc quy trình quản lý rủi ro khác liên quan đến trẻ em hoặc người lớn có nguy cơ, và là người được xem là cần được giám sát hoặc giới hạn giáo chức, đồng thời là người mà MSC giữ lại trách nhiệm của họ.
Trẻ em	Cá nhân dưới 18 tuổi
Lạm dụng trẻ em	Tại Úc có nhiều định nghĩa theo pháp luật về lạm dụng trẻ em. Loại lạm dụng trẻ em phổ biến nhất gồm lạm dụng tình dục, thân thể, tâm lý, bỏ bê, ngược đãi, bóc lột và bạo hành gia đình. Nội dung sau đây chỉ đưa ra định nghĩa chung. Để xem định nghĩa cụ thể theo pháp luật có liên quan đến Tiểu bang/Vùng lãnh thổ của quý vị, xin truy cập Trang web của Viện dịch vụ gia đình Úc hoặc tham khảo trang web của cơ quan bảo vệ trẻ em theo luật định tại Tiểu bang/vùng lãnh thổ có liên quan. • Lạm dụng thân thể chỉ bất kỳ hành vi cố tình tấn công thân thể nào nhằm đến một đứa trẻ. Lạm dụng thân thể có thể là chủ đích hoặc có thể là kết quả không chủ đích của hành vi trừng phạt thể xác. Các hành vi lạm dụng thân thể bao gồm xô đẩy, đánh, tát, rung lắc, ném, đâm, cắn, gây bỏng và đá; • Lạm dụng tình dục chỉ việc sử dụng quyền lực, vũ lực hoặc thẩm quyền để đưa một trẻ hoặc thanh thiếu niên tham gia vào bất kỳ hình thức hoạt động tình dục không mong muốn hoặc trái pháp luật nào. Điều này có thể bao gồm động chạm hoặc hoàn

	toàn không tiếp xúc. Hành vi này có thể ở hình thức chụp ảnh hoặc quay video gợi dục về trẻ, ép buộc trẻ xem hoặc tham gia hành vi tình dục và ép buộc hoặc cưỡng ép trẻ quan hệ tình dục hoặc tham gia hành vi tình dục với những trẻ em khác hoặc người lớn; • Bỏ bê chỉ việc một người chăm sóc không lo liệu các yêu cầu cơ bản để đáp ứng nhu cầu phát triển thể chất và cảm xúc của một đứa trẻ. Các hành vi bỏ bê về thể chất bao gồm không cung cấp đủ thức ăn, nơi trú ẩn, quần áo, sự giám sát, vệ sinh hay chăm sóc y tế; • Lạm dụng tâm lý chỉ những hành vi không thích hợp mang tính tượng trưng hoặc bằng lời và không đem lại đủ sự nuôi dưỡng ngoài thể chất hoặc hiện diện về cảm xúc. Các hành vi lạm dụng tâm lý bao gồm hắt hủi, phớt lờ, cô lập, khủng bố tinh thần, làm cho hư hỏng, lạm dụng bằng lời nói và xem nhẹ; • Tiếp xúc với bạo hành gia đình thường được xem là một dạng của hành vi lạm dụng tâm lý, trong đó một đứa trẻ hiện diện (nghe thấy hoặc nhìn thấy) khi cha/mẹ hoặc anh/chị/em bị lạm dụng thân thể, lạm dụng tình dục hoặc ngược đãi tâm lý, hoặc nhìn thấy thương tổn mà hành vi bạo lực của một thành viên trong gia đình gây ra cho người hoặc tài sản; • Dụ dỗ chỉ một kiểu hành vi có mục đích lôi kéo trẻ như một cách để khởi đầu cho hành vi lạm dụng tình dục. Hành vi này bao gồm tạo dựng một tình bạn/mối quan hệ “đặc biệt” với trẻ. Dụ dỗ có thể bao gồm việc gây ảnh hưởng lên cha mẹ và người lớn khác để họ nghĩ rằng mối quan hệ với trẻ là “bình thường” và mang tính tích cực. Quá trình này có thể chỉ ngắn ngủi trong vài ngày hoặc lâu đến nhiều tháng, thậm chí nhiều năm.
Giáo sĩ	Giáo sĩ được phong chức trong Giáo hội Công giáo La Mã là Trợ tế, Linh mục hoặc Giám mục.
Khiếm khuyết về nhận thức	Tình trạng của một người có vấn đề về trí nhớ, học hỏi những điều mới, tập trung hoặc đưa ra các quyết định ảnh hưởng đến cuộc sống thường ngày. Khiếm khuyết về nhận thức có thể dao động từ mức nhẹ đến nặng.
Xung đột lợi ích	Một tình huống mà trong đó phát sinh xung đột giữa chức phận chính thức của một người với lợi ích riêng của người đó, có thể ảnh hưởng tới việc thực hiện các chức phận chính thức đó. Mỗi xung đột như vậy thường liên quan đến các nguyên tắc đối lập hoặc nguyện vọng hay nhu cầu không tương hợp.
Đương đơn	Bất kỳ người nào đưa ra khiếu nại mà có thể bao gồm sự cáo buộc, nghi ngờ, quan ngại hoặc báo cáo một sự vi phạm bộ quy tắc ứng xử của thực thể đó. Số này cũng bao gồm các tiết lộ cho một tổ chức, có thể là về hoặc liên quan đến hành vi lạm dụng trong bối cảnh của thực thể đó.
Giảm năng lực	Nếu một người lớn cần đưa ra một quyết định và không thể tiến hành phần nào đó trong quy trình này (như được liệt kê dưới đây), khi đó họ bị khiếm khuyết về năng lực ra quyết định. Có ba yếu tố cần thiết để đưa ra một quyết định: - hiểu bản chất và ảnh hưởng của quyết định đó; ra quyết định tự do và tự nguyện; và truyền đạt quyết định theo một cách nào đó.
Giáo phận	Một khu vực phân quyền thuộc giáo hội chịu sự lãnh đạo của một Giám mục hoặc Tổng giám mục.

Khuyết tật (người có khuyết tật)	Những người có khiếm khuyết lâu dài về thể chất, tâm thần, trí tuệ hoặc cảm giác mà khi tương tác với các rào cản khác nhau có thể cản trở việc hòa nhập xã hội đầy đủ và hiệu quả trên cơ sở bình đẳng với những người khác (Điều 2, Công ước về quyền cho người khuyết tật của Liên Hợp Quốc).
Bạo hành trong nhà và bạo hành gia đình	Hành vi lạm dụng trong một mối quan hệ hoặc gia đình, trong đó một người sử dụng sức mạnh để kiểm soát người còn lại. Đây có thể là hành vi lạm dụng bằng lời nói, lạm dụng cảm xúc/tâm lý, lạm dụng thân thể và tình dục, lạm dụng tài chính, lạm dụng xã hội, lạm dụng tâm linh/văn hóa hoặc lạm dụng về công nghệ.
Người làm thuê	Một người tham gia có lương tại nơi làm việc hoặc bất kỳ người nào khác được thuê làm việc tại một Đoàn mục sư của Giáo hạt để nhận thù lao tài chính.
Bóc lột	Hành vi lợi dụng một người hoặc nhóm người một cách ích kỷ để trục lợi từ họ hoặc làm lợi cho bản thân.
Lạm dụng tài chính	Bao gồm hành vi lấy cắp, gian lận, bóc lột, gây sức ép liên quan đến di chúc, tài sản, thừa kế hoặc giao dịch tài chính, quyền sở hữu hoặc lợi ích. Các dấu hiệu nhận biết có thể bao gồm: một người không được kiểm soát tiền riêng hoặc tài khoản ngân hàng của họ, hành vi biến thủ tiền, từ chối chi tiền, không có đủ tiền để trang trải các chi phí vừa phải thông thường.
Huấn luyện/Chương trình huấn luyện	Một chương trình chuẩn bị cho các cá nhân làm giáo lễ hoặc phát nguyện cũng như bước vào một hành trình trọn đời nhằm hồi đáp lời mời của Chúa Giêsu về rao giảng và sống trọn sứ điệp Phúc âm trong đời sống Giáo hội. Có hai loại huấn luyện: huấn luyện khởi đầu, là giai đoạn chuẩn bị cho việc phát nguyện suốt đời của một Tu sĩ, và giáo lễ của Linh mục. Huấn luyện liên tục/kéo dài diễn ra trọn đời sau giai đoạn phát nguyện suốt đời của Tu sĩ và giáo lễ của Linh mục.
Tổn hại	Sự tổn hại có thể là kết quả của hành động hoặc việc không hành động từ phía một cá nhân hay thực thể khác. Sự tổn hại có thể do hành vi lạm dụng thân thể, tình dục, tâm lý hoặc cảm xúc, sự lạm dụng pháp lý hoặc tài chính, bỏ bê hoặc bóc lột gây ra. Cách thức gây tổn hại không phải là trọng yếu. Nguyên nhân có thể là một hành vi đơn lẻ, thiếu sót hoặc hoàn cảnh hay một chuỗi hoặc sự kết hợp các hành vi, thiếu sót hay hoàn cảnh.
Viện đời sống thánh hiến và Hiệp hội đời sống tông đồ	Có hai loại cộng đồng tôn giáo nơi các thành viên sống đời sống tôn giáo theo lời khuyên phúc âm là sống khiết tịnh, nghèo khó và vâng phục. Ở cộng đồng trước, thành viên sẽ nguyện khấn. Ở cộng đồng sau, thành viên sẽ hứa hẹn hoặc có dạng cam kết khác.
Nhân công	Một thành viên của Giáo hội Công giáo mà không phải là Giám mục, Linh mục, Trợ tế và Người tu hành.
Thành viên của Giáo hạt Úc	Một người tham gia trong sứ mệnh của Giáo hạt với tư cách MSC đã phát nguyện, một MSC đang học huấn luyện khởi đầu, một người làm thuê có lương hoặc một tình nguyện viên.
Giáo chức	Công việc do MSC đã phát nguyện, Nữ tu và Nhân công nhằm thực hiện bất kỳ hình thức hỗ trợ mục vụ nào cho người khác. Giáo chức có thể ở nhiều dạng, như thực hiện nghi thức phụng vụ và tiệc thánh, linh hướng, truyền dạy tại một trường hoặc trường đại học, tuyên úy tại một nhà tù hay bệnh viện, cũng như giúp việc và hỗ trợ thực tế. Giáo chức cũng có thể diễn ra ở các bối cảnh khác nhau, cả chính thức và không chính thức, và có thể bao gồm công

	việc tình nguyện và có lương, làm bán thời gian hoặc thỉnh thoảng mới làm sau khi nghỉ hưu khỏi một giáo chức toàn thời gian.
Nhân sự MSC	MSC đã phát nguyện, chủng sinh đang học huấn luyện khởi đầu, người làm thuê và tình nguyện viên ở các đoàn mục sư và cộng đồng của MSC.
Thủ phạm	Là một người đã thừa nhận lạm dụng hoặc đã được tòa án (dân sự hoặc hình sự), thủ tục theo luật định hoặc của giáo hội xác định là phải chịu trách nhiệm về hành vi lạm dụng.
Giáo sĩ và người tu hành ở nước ngoài	Bất kỳ giáo sĩ hoặc thành viên nào của một tổ chức tôn giáo được một thực thể hoặc Chức sắc giáo hội chiêu mộ cụ thể từ nước ngoài.
MSC đã phát nguyện	Người đã nguyện khấn tạm thời hoặc vĩnh viễn.
Thành viên Giáo hạt	Chỉ tất cả các thành viên của Giáo hạt MSC Úc, dù là ở Úc hay nước ngoài, và tất cả các thành viên của các Giáo hạt khác thuộc MSC đang làm việc, học tập hoặc sinh sống ở Úc hoặc tới thăm nước Úc.
Cơ chế bồi thường quốc gia	Hỗ trợ cho những người từng trải qua sự lạm dụng tình dục trẻ em. Ủy ban hoàng gia đã khuyến nghị xây dựng một Cơ chế bồi thường quốc gia và kết hợp vào hoạt động Ứng phó có tổ chức với nạn lạm dụng tình dục trẻ em.
Kế hoạch chăm sóc và an toàn cá nhân	Một tài liệu vạch rõ cách mà Giáo hạt MSC sẽ trông nom và giám sát một Tu sĩ hoặc Linh mục “bị hạn chế”. Mục đích của kế hoạch này là đảm bảo an toàn và bảo vệ cho trẻ em và người lớn có nguy cơ, đồng thời trông nom những Linh mục và Tu sĩ đang cần tuân theo Kế hoạch.
Giám sát mục vụ/chuyên môn	Một diễn đàn để suy ngẫm và học hỏi, một cuộc đối thoại tương tác giữa ít nhất hai người, mà một trong hai đang được đào tạo chuyên môn để trở thành người giám sát. Cuộc đối thoại này định hình quy trình nhìn lại, suy ngẫm, phê phán và bổ sung cho nhân sự. Giám sát là một hoạt động chuyên môn mà trong đó, nhân sự được tham gia bất kể trải nghiệm hay trình độ. Việc giám sát hỗ trợ cho nhân sự trong trách nhiệm của họ đối với các tiêu chuẩn chuyên môn (bao gồm liên quan đến việc duy trì ranh giới chuyên môn), năng lực được xác định cho vai trò của họ và việc hiểu chính sách, quy trình về mặt tổ chức. Với các giáo sĩ và người tu hành, sự giám sát chuyên môn hỗ trợ việc giữ vững ranh giới của mối quan hệ mục vụ và cải thiện chất lượng giáo chức của họ. Cam kết suy ngẫm mạch lạc và phản biện của giáo sĩ/người tu hành về giáo chức và trải nghiệm giáo chức của họ được biết là đóng vai trò quan trọng đối với phúc lợi của giáo sĩ/người tu hành, những người mà họ thực hiện giáo chức cùng, Giáo hội rộng hơn và cộng đồng.
Hành vi cần khai báo	Hành vi vi phạm bộ quy tắc ứng xử chuyên môn hoặc kỳ vọng đối với nơi làm việc và cũng bao gồm loại hành vi sau đây: - Một hành vi phạm tội tình dục phạm phải đối với, cùng hoặc trước sự hiện diện của một đứa trẻ, dù thủ tục tố tụng hình sự liên quan đến hành vi phạm tội đó đã bắt đầu hay được kết luận; - Hành vi sai trái về tình dục phạm phải đối với, cùng hoặc trước sự hiện diện của một đứa trẻ; - Hành vi bạo hành thân thể phạm phải đối với, cùng hoặc trước sự hiện diện của một đứa trẻ;

	- Bất kỳ hành vi nào gây tổn hại đáng kể về cảm xúc hoặc tâm lý cho một đứa trẻ; và - Hành vi bỏ bê nghiêm trọng đối với một trẻ.
Bị đơn	Một cá nhân là đối tượng của một mối quan ngại hoặc sự cáo buộc lạm dụng.
Đánh giá rủi ro	Quy trình thu thập và phân tích thông tin để phát hiện ra xác suất và/hoặc khả năng mà một đứa trẻ hoặc một người lớn có nguy cơ có thể bị tổn hại trong tương lai.
Sacramentorum Sanctitatis Tutela (Bảo vệ tính thánh thiêng của các Bí tích)	Tự sắc của Giáo hoàng Benedict XVI diễn đạt lại điều luật này dưới dạng chuẩn mực, cả trong hiện thực và mang tính thủ tục, cần được tuân thủ liên quan đến các trọng tội được ghi lại trong Bộ giáo lý đức tin.
Bảo vệ	Các biện pháp nhằm bảo vệ sự an toàn, nhân quyền và sức khỏe toàn diện của các cá nhân, cho phép mọi người (mà trong ngữ cảnh này là trẻ em và người lớn có nguy cơ) được sống mà không có sự lạm dụng, tổn hại và bỏ bê.
Tiêu chuẩn	Các kỳ vọng và hành vi của giáo sĩ/người tu hành và nhân công/tình nguyện viên giáo hội như được nêu rõ trong ấn bản của Ủy ban tiêu chuẩn chuyên môn quốc gia: “ <i>Integrity in Ministry</i> ” (Tính chính trực trong giáo chức) và “ <i>Integrity in the Service of the Church</i> ” (Tính chính trực trong Thánh lễ).
Tình nguyện viên	Một người sẵn lòng phụng sự mà không cần thù lao; nguyện bản thân phụng sự hoặc cam kết; và đang hành động trên cơ sở tự nguyện (bất kể là họ có nhận được chi phí tự trả hay không).
Vos Estis Lux Mundi (Các con là ánh sáng thế gian)	Nêu chi tiết các nghĩa vụ báo cáo của giáo sĩ và thành viên Viện đời sống thánh hiến và Hiệp hội đời sống tông đồ liên quan đến hành vi phạm tội lạm dụng tình dục do giáo sĩ (kể cả Giám mục) và các thành viên của Viện đời sống thánh hiến và Hiệp hội đời sống tông đồ phạm phải, cũng như việc che giấu hành vi phạm tội lạm dụng tình dục mà Giám mục, Tổng giám mục và Cha bề trên gây ra.
Nạn nhân/Người từng trải qua	Thuật ngữ “người từng trải qua” hoặc “nạn nhân” thường được sử dụng để chỉ người đã từng bị lạm dụng khi còn nhỏ (người lớn hoặc trẻ em). Được biết là một số người từng bị lạm dụng ưa dùng thuật ngữ “người từng trải qua” (“survivor”) hơn do tính chất kiên cường mà cụm từ này truyền tải. Nhưng cũng nên biết là một số người không cảm thấy họ “đã trải qua” sự lạm dụng mà vẫn ưa dùng từ “nạn nhân” hơn. Những người khác không thích dùng cả “nạn nhân” và “người từng trải qua”.
Kiểm tra Làm việc với trẻ em	Một yêu cầu sàng lọc theo luật định đối với những người làm hoặc tình nguyện làm công việc liên quan đến trẻ em. Không có yêu cầu nào vạch ra khuôn khổ quốc gia duy nhất đối với việc kiểm tra “Làm việc với trẻ em”. Mỗi Tiểu bang/Vùng lãnh thổ tại Úc có tên, quy trình riêng và khác nhau về quy mô liên quan đến những thủ tục sau loại kiểm tra này.
Kiểm tra Làm việc với người dễ tổn thương	Chỉ Luật về Làm việc với người dễ tổn thương (Kiểm tra xuất thân) 2011 tại Vùng thủ đô Úc và Tasmania, yêu cầu những người làm việc với trẻ em (và các nhóm người dễ tổn thương khác) phải hoàn thành bài Kiểm tra Làm việc với người dễ tổn thương và được ghi danh rồi mới có thể bắt đầu công việc.

CHÍNH SÁCH BẢO VỆ CỦA HỘI THỪA SAI THÁNH TÂM (MSC) NĂM 2021

Người chuẩn y:	Hội đồng Giáo hạt MSC
	Ban cố vấn về Tiêu chuẩn chuyên môn & bảo vệ MSC:
Ngày chuẩn y lần đầu:	23/06/2021
Ngày rà soát:	23/06/2024
Mã chính sách:	PSSP-01
Người sở hữu chính sách	Văn phòng Tiêu chuẩn chuyên môn & bảo vệ MSC